

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA INGLESE RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa

CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
TOEFL Internet-based (iBT)	n.d.	n.d.	57- 86	87-109	110-120	n.d.
IELTS academic training/general training	n.d.	n.d.	4.0-5.0	5.5-6.5	7.0-8.0	8.5-9
City and Guilds (PITMAN) <i>IESOL= International ESOL Diploma</i>	IESOL A1 Preliminary	IESOL A2 Access	IESOL B1 Achiever	IESOL B2 Communicator	IESOL C1 Expert	IESOL C2 Mastery
Cambridge ESOL <i>Inglese generale</i>	n.d.	Key English Test (KET)	Preliminary English Test (PET)	First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Certificate of Proficiency in English (CPE)
<i>Inglese professionale</i> <i>BEC= Business English Certificates</i> <i>ILEC=International Legal English Certificate</i> <i>ICFE=International Certificate in Financial English</i>	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
	Skills for Life Entry 1	Skills for Life Entry 2	Skills for Life Entry 3	Skills for Life Level 1	Skills for Life Level 2	n.d.
	n.d.	n.d.	BEC (Business English Certificates) Preliminary	BEC Vantage	BEC Higher	n.d.
	n.d.	n.d.	n.d.	ILEC B2	ILEC C1	n.d.
	n.d.	n.d.	n.d.	ICFE B2	ICFE C1	n.d.
Trinity College London <i>ISE= Integrated Skills in English</i>	n.d.	ISE 0	ISE I	ISE II	ISE III	ISE IV
telc Language Tests	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<i>Inglese generale</i>	telc English A1	telc English A2	telc English B1 telc English B1 School	telc English B2	telc English C1	
<i>Inglese professionale</i>			telc English B1 Business	telc English B2 Business		
			telc English B1 Hotel and Restaurant	telc English B2 Technical		
British Chamber of Commerce for Italy <i>Inglese professionale</i> <i>IPEC =International Professional English Certificates</i>			IPEC Entry	IPEC Executive	IPEC Excellence	
TIE examinations Limited <i>Inglese generale</i> <i>TIE= Test of Interactive English</i>	Test of Interactive English (TIE) A1	TIE A2	TIE B1	TIE B2	TIE C1	TIE C2
<i>Inglese professionale</i> <i>ETAPP= English Test for Academic and Professional Purposes</i>			ETAPP B1	ETAPP B2	ETAPP C1	ETAPP C2

(continua)

<i>(cont.)</i> CERTIFICAZIONI COMPLETE LINGUA INGLESE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>Edexcel International (Pearson International)</u>	PTE General A1	PTE General Level 1	PTE General Level 2	PTE General Level 3	PTE General Level 4	PTE General Level 5
<u>English Speaking Board</u> ESOL	Skills for Life Entry 1	Skills for Life Entry 2	Skills for Life Entry 3	Skills for Life Level 1	Skills for Life Level 2	n.d.
<u>British Institutes</u> ESOL General English	ESOL A1 Breakthrough	ESOL A2 Waystage	ESOL B1/B1+ Threshold/Strong threshold	ESOL B2 Vantage	ESOL C1 Operational	ESOL C2 Mastery
<i>Business English</i>		Business A2	Business B1/B1+	Business B2		

LINGUA INGLESE – ALTRE CERTIFICAZIONI

Nota. Per le certificazioni che seguono può essere prevista/necessaria un'eventuale integrazione.

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa

CERTIFICAZIONI PARZIALI o INTEGRATE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
TOEFL Computer-based			Min. 137 + min. 45 (TSE)	Min. 180 + min. 50 (TSE)	Min. 220 + min. 55 (TSE)	
TOEFL Paper-based			Min. 457 + min. 45 (TSE) + min. 4,5 (TWE)	Min.510 + min. 50 (TSE) + min.5 (TWE)	Min. 560 + min. 55 (TSE) + min. 5.5 (TWE)	
TSE (Test of Spoken English)						
TWE (Test of Written English)						
Commento: le versioni Computer-based e Paper-based del TOEFL sono state sostituite dalla versione Internet-based. Tuttavia, qualche studente può presentare ancora certificazioni TOEFL del vecchio tipo, che, per essere considerate complete, devono essere integrate con i test TSE e TWE. TSE e TWE da soli non sono comunque sufficienti, perché valutano separatamente le abilità orali (TSE) e scritte (TWE).						
City and Guilds (PITMAN) ESOL= International ESOL SESOL=International Spoken ESOL	ESOL Preliminary (SESOL non risulta disp.)	ESOL Access SESOL Access	ESOL Achiever SESOL Achiever	ESOL Communicator SESOL Communicator	ESOL Expert SESOL Expert	ESOL Mastery SESOL Mastery
Commento: ESOL (lettura, ascolto e produzione scritta) e SESOL (produzione orale) devono essere presentati insieme e possono essere considerati esami integrati. In alternativa, dev'essere presentato IESOL (International ESOL Diploma).						
Trinity College London GESE = Graded Examinations in Spoken English	GESE Grade 2	GESE Grade 3,4	GESE Grade 5,6	GESE Grade 7,8,9	GESE Grade 10,11	GESE Grade 12
Commento: GESE è un esame che valuta le capacità di produzione orale.						
Cambridge ESOL BULATS= Business Language Testing Services Inglese professionale	BULATS A1 (0-19)	BULATS A2 (20-39)	BULATS B1 (40-59)	BULATS B2 (60-74)	BULATS C1 (75-89)	BULATS C2 (90-100)
Commento: l'esame BULATS è modulare e consta di Computer- based test + Speaking Test + Writing Test. Per poter essere considerato completo, l'esame dovrebbe essere pertanto sostenuto in tutte e tre le sue parti.						
London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LLCIEB) Inglese professionale	English for Business (EFB) Preliminary	EFB 1st Level (A2)	EFB 1st Level (B1) EFB 2nd Level (B1)	EFB 2nd Level (B2) EFB 3rd Level (B2)	EFB 3rd Level (C1) EFB 4th Level (C1)	EFB 4th Level (C2)
	Spoken English for Industry and Commerce (SEFIC) Preliminary	SEFIC 1st Level	SEFIC 2nd Level	SEFIC 3rd Level	SEFIC 4th Level	n.d.
Commento: l'esame EFB ha una parte scritta obbligatoria, e due parti (ascolto e produzione orale) sono facoltative. SEFIC è un esame orale.						
TOEIC (Test of English for International Communication)	A1	A2	B1	B2	C1	C2
1) Listening + reading	60 + 60	110 + 115	275 + 275	400 + 385	490 + 455	n.d.
2) Speaking + writing	50 + 30	90 + 70	120 + 120	160 + 150	200 + 200	n.d.
Commento: per ipotizzare un'equipollenza con i livelli del CEFR, lo studente deve presentare entrambe le certificazioni (1 e 2).						
TOEIC Bridge Listening + reading	46 + 46	64 + 70	84 + 86	n.d.	n.d.	n.d.
Commento: TOIEC Bridge valuta solamente lettura e ascolto fino al livello B1.						

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA TEDESCA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa

CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>GOETHE INSTITUT</u> <i>Tedesco generale</i>	Start Deutsch 1; Fit in Deutsch 1	Start Deutsch 2; Fit in Deutsch 2	ZD für Jugendliche; Zertifikat Deutsch	Goethe-Zertifikat B2; Test DaF B2	Goethe-Zertifikat C1; Test DaF C1	Goethe-Zertifikat C2: Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP); Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS); Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)
<i>Tedesco per gli affari</i>				Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDfB)	Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD)	
<u>ÖSD</u> (Österreichische Sprachdiplom Deutsch) <i>Tedesco generale</i>	Kompetenz in Deutsch 1 (KID 1); A1 Grundstufe Deutsch 1	A2 Kompetenz in Deutsch 2 (KID 2); A2 Grundstufe Deutsch 2	B1 Zertifikat Deutsch; B1 Zertifikat Deutsch für Jugendliche	B2 Mittelstufe Deutsch	C1 Oberstufe Deutsch	
<i>Tedesco per gli affari</i>						C2 Wirtschaftssprache Deutsch
<u>telc Language Tests</u> <i>Tedesco generale</i>	Start Deutsch 1 (telc Deutsch A1)	Start Deutsch 2 (telc Deutsch A2)	Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1); Zertifikat Deutsch für Jugendliche (telc Deutsch B1 Schulex)	telc Deutsch B2	telc Deutsch C1	
<i>Tedesco per gli affari</i>		telc Deutsch A2+ Beruf	telc Deutsch B1+ Beruf	Zertifikat Deutsch für den Beruf (telc Deutsch B2 Beruf); tel Deutsch B2+ Beruf		
⌘ Commento: gli esami telc per la scuola sono rivolti agli studenti fino ai 17 anni. Nel considerare la validità della certificazione occorre tenere presente la data del rilascio.						
<u>DSD</u> Deutsches Sprachdiplom des Kultusministerkonferenz		DSD A2	DSD I (DSD B1)	DSD II B2	DSD II C1	

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA TEDESCA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa

CERTIFICAZIONI PARZIALI	A1	A2	B1	B2	C1	C2
LCCIEB (London Chamber of Commerce and Industry Examination Board) - <i>Tedesco per gli affari</i>		<i>German for Business Level 1*</i>	<i>German for Business Level 2*</i>			
*Commento: per la valutazione di questi certificati è consigliabile rivolgersi al CLA.						
Cambridge ESOL/Goethe Institut <i>BULATS= Business Language Testing Services</i> <i>Tedesco per gli affari</i>	BULATS A1 (0-19)	BULATS A2 (20-39)	BULATS B1 (40-59)	BULATS B2 (60-74)	BULATS C1 (75-89)	BULATS C2 (90-100)

Commento: l'esame BULATS è modulare e consta di Computer- based test + Speaking Test + Writing Test. Per poter essere considerato completo, l'esame dovrebbe essere pertanto sostenuto in tutte e tre le sue parti.

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA SPAGNOLA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>INSTITUTO CERVANTES</u> <i>Spagnolo generale</i>	Diploma de Español Nivel A1	Diploma de Español Nivel A2*	Diploma de Español Nivel Inicial (B1)	Diploma de Español Nivel Intermedio (B2)	Diploma de Español Nivel C1*	Diploma de Español Nivel Superior (C2)
* Commento: il Diploma di livello A1 è stato introdotto a partire dalla sessione di esami di maggio 2010; il diploma di livello C1 verrà rilasciato a partire dalla sessione di esami di novembre 2010.						
<u>telc Language Tests</u> <i>Spagnolo generale</i>	telc Español A1	telc Español A2	telc Español B1; telc Español B1 Escuela [†]	Telc Español B2*; telc Español B2 Escuela [†]		
*Commento: esame disponibile a breve						
† Commento: gli esami telc per la scuola sono rivolti agli studenti fino ai 17 anni. Nel considerare la validità della certificazione occorre tenere presente la data del rilascio.						

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA ITALIANA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA	CILS A1	CILS A2	CILS Uno-B1	CILS Due-B2 CILS EC	CILS Tre-C1	CILS Quattro-C2 CILS DIT
UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA <i>Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI)</i> <i>Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana per adolescenti (CELI a)*</i>	CELI IMPATTO- A1	CELI 1-A2 CELI 1a – A2*	CELI 2-B1 CELI 2a – B1*	CELI 3-B2 CELI 3a – B2*	CELI 4-C1	CELI 5-C2
<i>Certificato di conoscenza dell'italiano commerciale (CIC)</i>			CIC intermedio B1		CIC avanzato C1	
<i>Certificato di Lingua Italiana per Docenti</i>						Certificato di Lingua Italiana per docenti CELI 5 DOC
*La certificazione "CELI a" viene rilasciata ad adolescenti fino a 17 anni. Nel considerare la validità della certificazione occorre tenere presente la data del rilascio.						
UNIVERSITÀ ROMA TRE		base.IT A2*	ele.IT B1	int.IT B2		IT C2
*La certificazione base.IT A2 viene attualmente somministrata solamente in Cina.						
SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI	PLIDA A1	PLIDA A2	PLIDA B1	PLIDA B2	PLIDA C1	PLIDA C2
telc Language Tests	telc Italiano A1	telc Italiano A2	telc Italiano B1	telc Italiano B2		